

## Od redakcji

KRYM.... kraina słońca i morza, ciepłych klimatów i dobrych win. Wymarzone miejsce na odpoczynek połączone z poznawaniem historii przodków, nawiązaniem przyjaźni z Rodakami... Wielu z nas marzyło o uczestnictwie w Międzynarodowym Festiwalu Kultury Karaimskiej organizowanym przez Gminę Karaimską w Eupatorii we wrześniu br. Planowaliśmy urlopy, przejazdy, trasy, zastanawiając się, czy „przeżyjemy”... Ostatecznie na Festiwal pojechali tylko najwytrwalsi. Z ich relacji wynika, że nie żałują – każdy znalazł na Krymie coś dla siebie. Potwierdzają jednak obawy, że rzeczywistość krymska wciąż jeszcze jest mniej atrakcyjna od marzeń. Pomimo to, Krym staje się „modny”, a polskie biura podróży wizytę w Karaimskich Kienasach w Eupatorii włączają do programu wycieczek. Spotkałam już wiele osób, które po raz pierwszy o istnieniu naszej społeczności usłyszały właśnie na Krymie. Część z nich zna też Troki, dopiero potem zapoznaje się z mniejszością karaimską zamieszkałą w Polsce.

A tych okazji do bezpośredniego kontaktu, nie bacząc na poświęcany czas i siły, nie unikamy. Kolorytu spotkaniom dodaje warszawska grupa zespołu SANDUHACZ. Mieliliśmy okazję podziwiać ich coraz doskonalszy program podczas imprezy „Karaimi – Siedem wieków wśród nas” w ramach warszawskiego **Festiwalu Na Skrzyżowaniu Kultur** (wrzesień, 2005). A uczestnikom **XII Spotkań Mniejszości Narodowych, Etnicznych i Wyznaniowych Polski** odbywających się 19-20.11.2005 r. w Puńsku i Sejnach zespół w poszerzonym składzie zaprezentował nową inscenizację na motywach legendy karaimskiej *Aga Dumpa*. Podobny program obejrzą w grudniu widzowie podwarszawskiego Anina przy okazji spotkania z naszą kulturą organizowanego przez Klub Kultury "Anin". Na styczeń planowana jest prelekcja w warszawskim Muzeum Azji i Pacyfiku.

Występy uzupełniane prelekcją, wystawą, pokazem filmu o historii Karaimów, degustacją potraw tworzą niezapomniany klimat spotkań. I zawsze liczymy na to, że wzbudzone wśród gości zainteresowanie przeniesione będzie na chęć głębszego poznania kultury i historii Karaimów w miejscach, gdzie obecne są materialne świadectwa przeszłości.

Za redakcją

Irena Jaroszyńska

## Karaimskie nowości na księgarskich półkach

### Polska

- Pełczyński G., *Karaimi polscy*. Poznań: PTDN, 2004
- *Wśród jarłyków i fermanów. Materiały z sesji naukowej poświęconej pamięci dra Zygmunta Abrahamowicza 20 kwietnia 2004*. Pod red. Ewy Siemieniec-Gołaś. Kraków: Instytut Filologii Orientalnej UJ, 2004
- *Karaimska literatura XX wieku*. Pod red. Marioli Abkowicz. CD-rom. Wrocław: Bitik, 2005
- Szyszman Szymon. *Karaimizm. Historia i doktryna*. Wrocław: Bitik, 2005

### Ukraina

- *Folklor krymskich karaimov. K'arajlarnyn' ulus bil'gisi*. Avt. i sost. Ju. A. Polkanov, A. Ju. Polkanova, F. M. Aliev. Ak'medžid Simferopol: DOLA, 2004
- *Karaimy Melitopolja*. Melitopol'skoe gorodskoe karaimskoe obščestvo, Asociacija krymskich karaimov „Krymkarajlar. Melitopol'": DOLA, 2004
- Kropotov V.S., *Voennye tradicii krymskich karaimov*. Simferopol: Izd. DOLA, 2004
- *Vestnik karaimskoj obščiny. K 90-letiju pervogo vypuska. Sbornik materialov*. Feodosijskoe nacional'no-kulturnoe karaimskoe obščestvo „Mehebetlik” (Soglasije). Sost. S. Saitova. Feodosija 2004
- *Krymskije karaimy. Istoričeskaja territorija. Etnokul'tura*. Sost. Kropotov V. S., Ormeli V. Ju., Polkanova A. Ju. Symferopol: Izd. DOLA, 2005
- *Krymskije karaimy. Proišoždnije, etnokul'tura, istorija*. Sost. Prezydium Asociacii „Krymkarajlar. Simferopol: Izd. DOLA, 2005

## W numerze

Od redakcji.....	2
Karaimskie nowości na księgarskich półkach.....	2
Szapszał S.: Adam Mickiewicz w gościnie u Karaimów.....	3
Mickiewicz A.: Joł Kaleniń jary üst'uña.....	6
Łopatto R.: Podróż śladami wspomnień.....	7
Eliaszewicz B.S.: Eupatoryjskie kienesy.....	9
Abkowicz M.: Mój Krym.....	13
Kalendarz karaimski 2006.....	17
Legenda karaimska.....	18
Jutkiewicz A: Odszedł Aleksander Jutkiewicz.....	19
Kalendarium.....	19
Komitet Redakcyjny.....	19
Adres Redakcji.....	19